



Instructions For Use
Please read carefully before use

REF

E-BF155

Electrodes

Butterfly 105x155mm



- 2 Reusable butterfly electrode pads for electrotherapy unit
- 2 Electrodo de mariposa reutilizables para dispositivo de electroterapia
- 2 Electrodes papillons réutilisables pour appareil d'électrothérapie
- 2 Wiederverwendbare Schmetterlingselektroden für elektrostimulation Gerät
- 2 Farfalla elettrodi riutilizzabili per unità di elettroterapia
- 2 Электрода многоразового применения для приборов электротерапии

TensCare™



Instructions for Use

Use with a TENS or EMS unit such as TensCare **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** or **Sports TENS**. For pain relief, use these electrode pads with TENS in the settings you would normally use. For toning, use these electrodes with an EMS programme for large muscles.

1) Before use make sure your skin is clean and dry.



Do not place electrode pads on skin, which does not have normal sensation or on broken skin.

2) Push the pin ends of the lead wires firmly into the pigtail ends of the electrode pads.



Note: A single electrode pad acts as a pair of TENS electrodes. Connect both pigtail leads to the same TENS lead.

3) Peel the electrode pads from their protective plastic shield by holding and lifting one corner of the pad and pulling.



Do not pull on the pigtail wire of the pad.

Always check that the unit is **OFF** before applying or removing electrode pads

4) Apply the adhesive side of the electrode pad around the area of pain* and firmly press it to the skin.

5) Remove the electrode pads from your skin by holding the pad itself and gently pulling.

6) After use always replace the electrode pads on the plastic liner and replace them in the re-sealable plastic bag.

Important: Observe all the Contraindications, Cautions and Warnings included with the device that you are using with these electrodes.

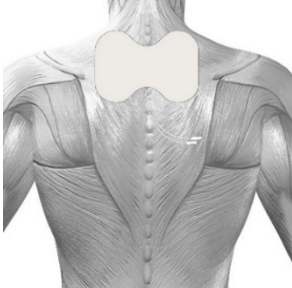
Advice

- The electrode pads supplied are reusable but for single patient use.
- The electrode pads provided are latex-free.
- To obtain the best conductivity through the electrode pads always ensure that they are in good condition and tacky.
- Replace the electrode pads when they lose their stickiness or dry out.

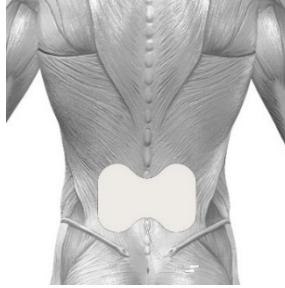


- In very hot weather the gel on the electrode pads may become soft.

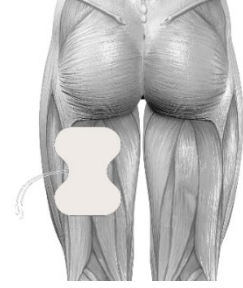
* **Electrode pads placement:** The butterfly electrode pads can be used on any large areas of pain. The most common uses are shown below.



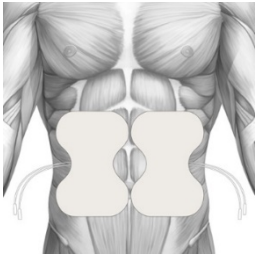
Upper back pain



Lower back pain or Sciatica (option 1)



Sciatica (option 2)



Abs toning



Bottom toning



Storage Life

- Electrode pads should last 12 to 20 applications, depending on skin condition and humidity.
- Storage life of an unopened pack of electrode pads is 2 years. This may be affected by very high temperatures or very low humidity.
- Surface area: 54 cm²

Warnings

- Do not ignore any allergic reaction to the electrode pads: If a skin irritation develops, stop using device, as a small number of users may have an adverse reaction to the gel.
- For use only with Nerve Stimulators approved to EN 60601-1 and EN60601-2-10.
- The electrode pads supplied are reusable but for single patient use. The adhesive is a peelable hydrogel (water based).

Instrucciones de uso.

Utilícelo con una unidad TENS o EMS como TensCare **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** o **Sports TENS**. Utilice estos electrodos con TENS en los ajustes que normalmente utilizaría para aliviar el dolor. Para tonificar, usar los electrodos con el programa EMS para músculos largos (III).

- 1) Antes de usar, asegúrese de que su piel está limpia y seca.



No posicione los parches en la piel donde no tiene mucha sensibilidad o tiene heridas.

- 2) Empuje los bordes de pines dentro del enchufe de los electrodos con firmeza.



Nota: El electrodo actúa como un par de electrodos TENS. Conecte ambos cables al mismo cable del TENS.

- 3) Despegue los electrodos de la base plástica manteniendo y levantando desde una de las esquinas, tire para despegarlos.



No tire de los cables de los electrodos.

Siempre compruebe que el dispositivo este OFF antes de aplicar o retirar los parches.

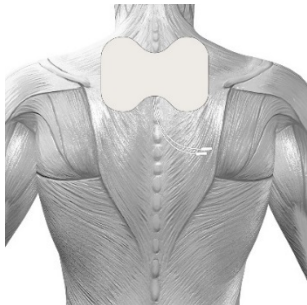
- 4) Aplique el lado adhesivo del parche alrededor del área del dolor* y presiónelo firmemente sobre la piel.
- 5) Retire los electrodos de su piel tirando suavemente del parche del electrodo.
- 6) Después de usar siempre reemplace los electrodos en la base plástica e introdúzcalos en la bolsa de plástico.

Importante: Observar todas las contraindicaciones, precauciones y advertencias incluidas con el dispositivo que se esté usando con los electrodos.

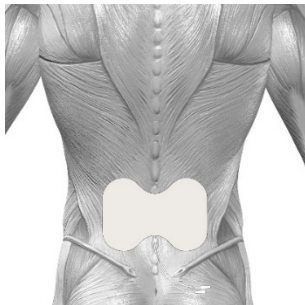
Consejo

- Los parches adjuntos al aparato son reutilizables, pero sólo por un mismo paciente.
- Los parches que vienen incluidos en el set no contienen látex.
- Para obtener la mejor conductividad a través de los parches, siempre asegúrese de que están en buenas condiciones y pegajosos.
- Cambie los parches cuando pierdan su adherencia.
- Si los parches se secan, es mejor comprar un paquete de reemplazo.
- En climas muy calurosos el gel de los parches puede llegar a ser demasiado blando.

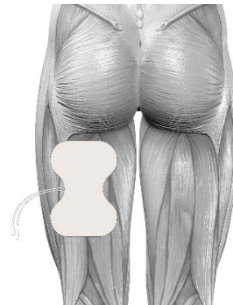
* **Colocación de los electrodos:** Los electrodos de mariposa pueden ser utilizados en zonas de dolor extensas. Los usos más comunes se muestran abajo.



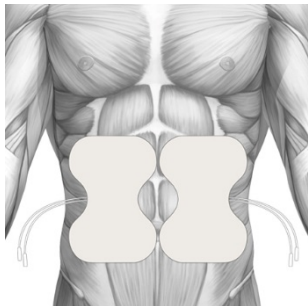
Dolor de la espalda superior



Dolor de la espalda baja o ciática (opción 1)



Ciática (opción 2)



Tonificación abdominal



Tonificación de glúteos

Período de conservación

- Los parches deben durar de 12 a 20 aplicaciones, dependiendo de la condición de la piel y la humedad.
- La vida de almacenamiento de un paquete sin abrir de electrodos es de 2 años. Esto puede verse afectado por temperaturas muy altas o humedad muy baja.
- Área de la superficie: 54 cm²

Advertencias

- No ignore ninguna reacción alérgica a los electrodos: si se desarrolla una irritación en la piel, dejar de usar el dispositivo, ya que un pequeño número de usuarios puede tener una reacción adversa al gel.
- Para solo uso con estimuladores nerviosos aprobados según EN 60601-1 y EN60601-2-10.
- El parche incluido es reutilizable, pero sólo para un mismo paciente. El parche que viene incluido en el set no contiene látex. El adhesivo es un hidrogel pelable de base acuosa.



Instructions d'utilisation

Utilisez cette électrode avec un appareil TENS ou EMS tel que **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** ou **Sports TENS** de TensCare. Utilisez avec les paramètres TENS que vous utilisez normalement pour le soulagement de la douleur. Pour la musculation, utilisez ces électrodes avec un programme EMS pour les muscles larges.

1) Avant utilisation, vérifiez que votre peau est propre et sèche.



Ne pas positionner les électrodes sur une peau qui n'a pas une sensibilité normale ou sur des plaies ouvertes.

2) Poussez l'extrémité du câble fermement dans la terminaison de l'électrode.



NB : Ces électrodes agissent comme une paire d'électrodes standards, connectez donc les deux fils de l'électrode à un câble de l'appareil.

3) Décollez les électrodes de leur film protecteur en soulevant un coin.



Ne pas tirer sur les câbles des électrodes.
Vérifiez toujours que l'appareil est **ETEINT** avant de mettre en place ou de retirer les électrodes.

4) Placez le côté adhésif de l'électrode autour de la zone douloureuse* et pressez fermement.

5) Retirez les électrodes de votre peau en tirant légèrement sur l'électrode en soi.

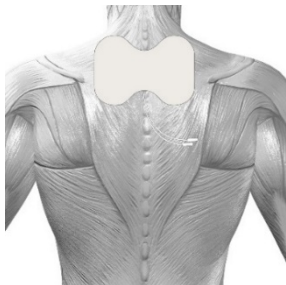
6) Après chaque utilisation, replacez les électrodes sur le film protecteur et remettez-les dans leur sachet d'emballage.

Important : Veuillez respecter les contre-indications, précautions et avertissements inclus avec l'appareil avec lequel vous utilisez ces électrodes.

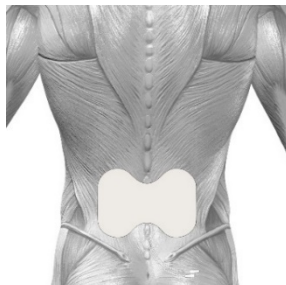
Conseils d'utilisations

- Les électrodes sont réutilisables, mais pour l'usage d'un seul et même patient.
- Les électrodes sont garanties sans latex.
- Pour obtenir la meilleure conductivité possible, assurez-vous qu'elles soient toujours collantes et en bon état.
- Si les électrodes s'assèchent ou perdent de leur effet collant, mieux vaut remplacer le pack d'électrodes.
- Lorsqu'il fait très chaud, le gel sur les électrodes peut ramollir.

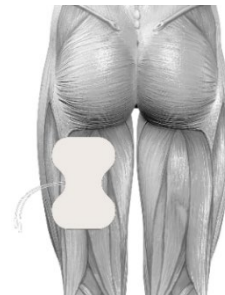
* Placement des électrodes: Les électrodes papillons peuvent être utiliser sur toutes les zones douloureuses larges. Les utilisations les plus communes sont illustrées ci-dessous.



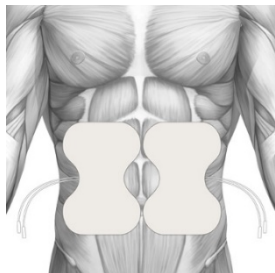
Douleur dans le haut du dos



Douleur lombaire ou Sciatique (option 1)



Sciatique (option 2)



Tonus des abdos



Tonus du fessier



Estimation de la durée de vie

- Les électrodes auto-adhésives devraient durer 12 à 20 applications, en fonction du type de peau et de l'humidité.
- La durée de vie d'un pack d'électrodes non-ouvert est de 2 ans. Cela peut être altéré en cas de hautes températures ou d'un degré d'humidité très faible.
- Surface de contact: 54 cm²

Avertissements

- Ne négligez aucune réaction allergique aux électrodes : Si une irritation cutanée se développe, arrêtez d'utiliser le dispositif, car un petit nombre d'utilisateurs peut avoir une réaction indésirable au gel.
- A n'utiliser qu'avec des stimulateurs de nerfs approuvés selon les normes EN 60601-1 et EN60601-2-10.
- L'électrode est réutilisable, mais pour l'usage d'un seul et même patient. L'électrode est garantie sans latex. L'adhésif est un hydrogel à base d'eau, pelable.



Bedienungsanleitung

Einsatz mit einer TENS- oder EMS-Gerät wie TensCare **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** oder **Sports TENS**. Verwenden Sie diese Elektrodenpads mit TENS in den Einstellungen, die Sie normalerweise zur Schmerzlinderung verwenden würden. Verwenden Sie diese Elektroden zum Tonisieren mit einem EMS-Programm für große Muskeln.

1) Versichern Sie sich vor der Anwendung, dass Ihre Haut sauber und trocken ist.



Verwenden Sie die Elektroden nicht oder auf Hautstellen ohne normaler Empfindsamkeit oder auf verletzter Haut.

2) Schieben Sie die Kabelstifte fest in die "pigtail"- Enden der Elektroden.



Hinweis: Die Elektroden wirkt wie ein Paar TENS-Elektroden. Verbinden Sie beide Pigtail-Kabel mit der gleichen Gerät-Anschlusskabel.

3) Lösen Sie die Elektroden von der Schutzhülle, indem Sie diese an einer Ecke festhalten und abziehen.



Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie die Elektroden entfernen.

Bevor Sie die Elektroden anbringen oder entfernen, **versichern Sie sich**, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

4) Platzieren Sie die Elektrode um den Schmerzbereich* und drückt fest.

5) Halten Sie die Elektrode an einer Ecke fest und ziehen Sie diese vorsichtig ab.

6) Kleben Sie die Elektroden nach jeder Anwendung wieder auf die Schutzhülle und bewahren Sie diese in einem verschlossenen Plastikbeutel auf.

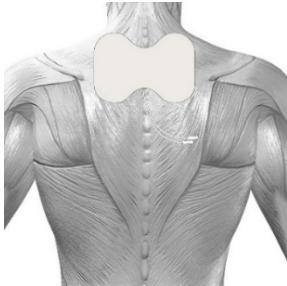
Wichtig: Beachten Sie die Kontraindikationen, Vorsichtinweise und Warnungen, die dem Gerät beigelegt, das Sie mit den Elektrodenpads verwenden.

Allgemeine Hinweise

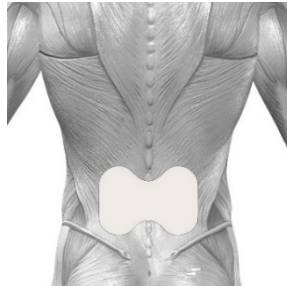
- Die mitgelieferten Elektroden sind wiederverwendbar, aber nur für den Gebrauch durch eine Person bestimmt.
- Die mitgelieferten Elektroden sind latexfrei.
- Um die beste Leitfähigkeit zu erhalten, müssen sich die Elektroden immer in einem guten Zustand befinden und fest an der Haut angebracht werden.
- Die Elektroden dürfen nicht austrocknen oder die Haftfähigkeit verlieren! Falls doch, sollten Sie eine Ersatzpackung kaufen.
- In sehr warmer Umgebung kann das Gel auf den Elektroden aufweichen.



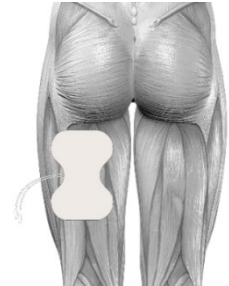
* **Platzierung der Elektroden:** Die Schmetterlingselektroden können bei großen Schmerzbereichen eingesetzt werden. Die häufigsten Verwendungen sind unten aufgeführt.



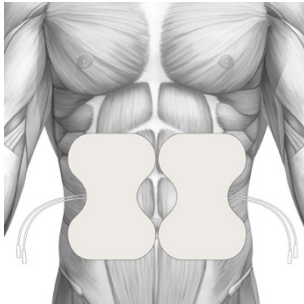
Schmerzen im oberen Rücken



Schmerzen im unteren Rücken oder der Ischias (Option 1)



Der Ischias (option 2)



Bauchmuskelstraffung



Gesäßstraffung



Erwartete Haltbarkeit

- Abhängig von dem Hautzustand und der Luftfeuchtigkeit sollten die optionalen Elektroden 12-20-mal wiederverwendbar sein. Die Haltbarkeit der ungeöffneten Elektroden beträgt ca. 2 Jahre.
- Die Haltbarkeit kann durch sehr hohe Temperaturen oder sehr niedrige Luftfeuchtigkeit beeinträchtigt werden.
- Oberfläche: 54 cm²

Warnungen

- Ignorieren Sie eine allergische Reaktion auf die Elektroden nicht: Wenn eine Hautreizung auftritt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, da eine kleine Anzahl von Benutzern eine unerwünschte Reaktion auf das Gel zeigen kann.
- Nur zur Verwendung mit Nervenstimulatoren, die gemäß EN 60601-1 und EN60601-2-10 zugelassen sind.
- Die Elektrode ist wiederverwendbar, aber nur für den Gebrauch durch eine Person bestimmt. Die Elektrode ist latexfrei. Der Klebstoff ist ein abziehbares Hydrogel auf Wasserbasis.



Instruzioni operative

Utilizzare con un'unità TENS o EMS come TensCare **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** o **Sports TENS**. Utilizzare questi cuscinetti per elettrodi con TENS nelle impostazioni che normalmente utilizzerete per il sollievo dal dolore. Per tonificare, utilizzare questi elettrodi con un programma EMS per muscoli grandi.

- 1) Prima dell'utilizzo assicurarsi che la pelle sia pulita e asciutta.



Non posizionare gli elettrodi sulla pelle stranamente insensibile o sulla pelle screpolata.

- 2) Spingere e fissare saldamente il perno al cavetto di raccordo degli elettrodi.



Nota: Il elettrodi funge da coppia di elettrodi TENS. Collegare entrambi i cavi di pigtail allo stesso cavo TENS.

- 3) Estraete l'elettrodo dal suo involucro protettivo in plastico tirandolo da un'estremità.



Quando si rimuovono gli elettrodi **NON TIRATE I CAVI.**

Verificate sempre che l'unità sia spenta prima di applicare o rimuovere gli elettrodi.

- 4) Posizionare gli elettrodi sulla zona interessata*.
- 5) Rimuovere gli elettrodi dalla pelle: iniziare con la parte adesiva e poi tirare.
- 6) Rivestire gli elettrodi con l'involucro protettivo in plastica e riporli nel sacchetto richiudibile.

Importante: Osserva tutte le controindicazioni, precauzioni e avvertenze fornite con il dispositivo che si sta utilizzando con questi elettrodi.

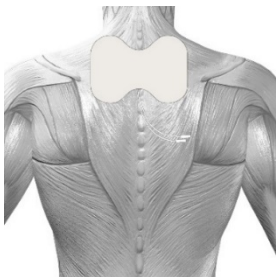
Gli elettrodi autoadesivi consiglio

- Gli elettrodi in dotazione sono riutilizzabili, se ad uso esclusivo del paziente.
- Gli elettrodi in dotazione sono in lattice libero.
- Al fine di ottenere una buona conduttività, vi consigliamo di verificare sempre che gli elettrodi siano adesivi e in buone condizioni.
- Se gli elettrodi di seccano, è meglio comprarne una nuova confezione.
- Ad alte temperature, il gel potrebbe ammorbidirsi.

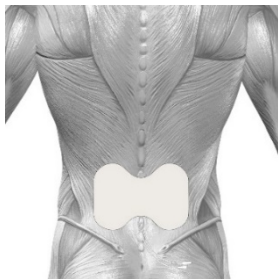


* **Posizionamento degli elettrodi:** Gli farfalla elettrodi possono essere utilizzati su qualsiasi area di dolore.

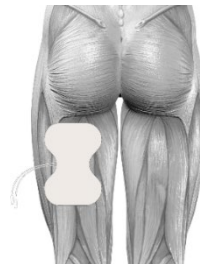
Gli usi più comuni sono mostrati di seguito.



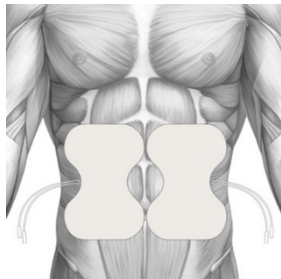
Sciatica (opzione 1)



Sciatica (option 2)



**Mal di schiena
Lombalgia o**



Tonificante addominale



Tonificazione dei glutei



Resistenza del dispositivo

- Gli elettrodi possono essere utilizzati per 12 o addirittura 20 applicazioni, a seconda dello stato della pelle e dell'umidità.
- La data di scadenza di una confezione di elettrodi è fissata a 2 anni. Suddetta data cambia se la confezione è tenuta ad alte temperature o alta umidità.
- Area di contatto: 54 cm²

Avvertenze

- Non ignorare alcuna reazione allergica agli elettrodi: se si sviluppa un'irritazione cutanea, interrompere l'uso del dispositivo, poiché un numero limitato di utenti potrebbe avere una reazione avversa al gel.
- Da utilizzare solo con Stimolatori Nervosi approvati da EN 60601-1 e EN60601-2-10
- Gli elettrodi in dotazione sono riutilizzabili, se ad uso esclusivo del paziente. Gli elettrodi adesivi sono senza lattice. L'adesivo è un idrogel pelabile a base d'acqua.

Инструкции по применению

Используйте с приборами TENS или EMS, такими как TensCare **perfect TENS**, **perfect BEAUTY** или **Sports TENS**. Используйте эти электроды с приборами TENS для снятия боли. Для укрепления тонуса мышц, используйте электроды с программами EMS.

- 1) Наносите электроды только на здоровые участки кожи.



Не располагайте электроды на поврежденных участках кожи, или там, где отсутствует нормальная чувствительность.

- 2) Вставьте штекер провода от прибора ТЭНС/ЭМС в разъем электродов. Убедитесь, что провод вставлен плотно, так, чтобы не был виден оголенный металл контактов.



Примечание: Электрод работает по такому же принципу, как и стандартная пара электродов TENS. Вставьте штекер провода от прибора ТЭНС/ЭМС в разъем электродов. Убедитесь, что провод вставлен плотно так, чтобы не был виден оголенный металл контактов.

- 3) Приподнимите электрод за уголок и аккуратно отсоедините его от защитной пленки.



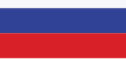
Примечание: не тяните электроды за провод.
Перед расположением и снятием электродов всегда проверяйте, что прибор **ВЫКЛЮЧЕН**.

- 4) После того, как провода надежно подключены, приложите электрод клейкой стороной к предписанному участку кожи и плотно прижмите его к телу.
- 5) После того, как сеанс лечения завершен, приподнимите электрод за уголок и аккуратно отсоедините его от кожи.
- 6) После использования всегда приклеивайте электроды обратно на пластиковую пленку и храните в закрывающемся пластиковом пакете.

Важно: Соблюдайте все противопоказания, предостережения и предупреждения, прилагаемые к устройству, которое вы используете с этими электродами.

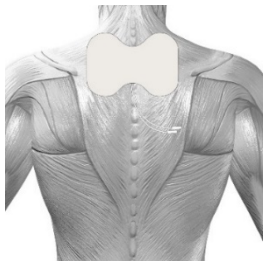
Советы по уходу за электродами

- Электроды подходят для многоразового использования, но должны использоваться только одним пациентом.
- Электроды не содержат латекс.
- Для получения лучшей проводимости через электрод, перед использованием убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии и сохраняют клейкость.
- Заменяйте электроды, когда они теряют свою клейкость или высохнут.
- В очень жаркую погоду гель на электродах может стать мягким.

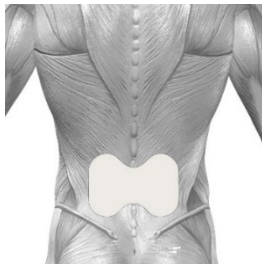


***Как правильно использовать электроды:** Электроды в форме бабочки идеально подходят

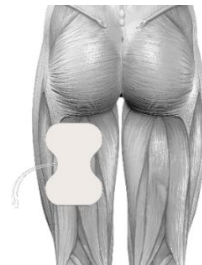
для обезболивания большей поверхности и массажа крупных мышечных групп. Самые распространенные варианты использования ниже. **Верхняя часть спины** **Поясница или пояснично-**



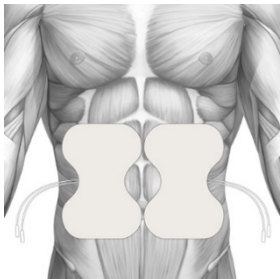
пояснично-крестцовый
(вариант 1)



радикулит (вариант 2)



крестцовый радикулит



Укрепление тонуса мышц
брюшного пресса



Укрепление тонус
мышц ягодиц



Условия хранения

- Электроды могут использоваться в количестве 12 -20 применений, в зависимости от состояния и влажности кожи.
- Срок хранения электродов в закрытой упаковке составляет 2 года, может измениться при очень высоких температурах или очень низкой влажности.
- площадь контакта: 54 см²

Предупреждения

- Не оставляйте без внимания, если проявилась аллергическая реакция на электроды: при появлении раздражения кожи прекратите использование устройства. Некоторые пользователи могут иметь непереносимость используемого геля в электродах.
- Электроды подходят для использования только со электро(мио) стимуляторами, одобренными EN 60601-1 и EN60601-2-10.
- Электроды подходят для многоразового использования, но должны использоваться только одним пациентом. Клей представляет собой отслаивающийся гидрогель на водной основе.

Distributed by:
Distribuido por:
Distribué par :
Verkauft von:
Distribuito da:
Дистрибьютор:



Manufactured by:
Fabricado por:
Fabriqué par :
Hergestellt von:
Fabbricato da:
Произведено:



TensCare Ltd.
9 Blenheim Rd, Epsom,
Surrey, KT19 9BE, UK
+44 (0)1372 723 434



Advena Ltd.
Tower Business Centre,
2nd Flr, Tower Street,
Swatar, BKR 4013, Malta



TensCare Europe BV
Juliana van Stolbergstraat 52,
1723LD Noord-Scharwoude,
Netherlands



I-BF155-ML Rev 2.0 01/22

www.tenscare.co.uk

TensCare™